

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: UDZIELENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL GRANTED

typu światła pozycyjnego tylnego i hamowania na podstawie **Regulaminu EKG nr 7.**
of a type of a rear position and stop lamp pursuant to ECE Regulation No. 7.

Nr homologacji: **020230**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
<i>Trade name or mark of the device:</i> | WAŚ |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | W 18 U |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych S.J.
Józef i Leszek Waś
ul. Polna 146, 148 Godzikowice
55-200 Olawa, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
<i>N/A</i> |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 13.02.2002 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting
approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO |
| 7 | Data protokołu z badań:
<i>Date of report issued by that service:</i> | 17.09.2002 |
| 8 | Numer protokołu z badań:
<i>Number of test report issued by that service:</i> | 1792/PLE/02 |
| 9 | Skrótowny opis:
<i>Concise description:</i> | |
| | Ze względu na kategorię świateł:
<i>By category of lamp:</i> | R-S1 |
| | Barwa wysyłanego światła:
<i>Colour of light emitted:</i> | czerwona
<i>red</i> |

Liczba i kategoria żarówki:

1 ×R5W i 1 ×P21W

Number and category of filament lamp(s):

10 Położenie znaku homologacji:

na kloszu

*Position of approval mark:**on the lens*

11 Powód (powody) rozszerzenia (ewentualnie):

nie dotyczy

*Reason(s) for the extension (if applicable):**N/A*12 Homologacji: **udzielono***Approval: granted*13 Miejscowość: **PL 00-928 Warszawa***Place:*14 Data: **2002-10-15***Date:*

15 Podpis:

Signature:

Z upoważnienia
MINISTRA INFRASTRUKTURY
Andrzej Bogdanowicz
 p.o. Z-cy Dyrektora Departamentu Transportu Drogowo-
 drogowego



16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:

The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

1. Opis techniczny z rysunkiem

Technical description with drawing

2. Protokół z badań homologacyjnych nr: **1792/PLE/02**

Test report No:

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION



dotyczące: UDZIELENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL GRANTED

typu kierunkowskazu na podstawie **Regulaminu EKG nr 6.**
of a type of direction indicator pursuant to ECE Regulation No. 6.

Nr homologacji: **010230**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
<i>Trade name or mark of the device:</i> | WAŚ |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | W 18 U |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych S.J.
Józef i Leszek Waś
ul. Polna 146, 148 Godzikowice
55-200 Olawa, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
<i>N/A</i> |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 13.02.2002 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting
approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO |
| 7 | Data protokołu z badań:
<i>Date of test report issued by that service:</i> | 17.09.2002 |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:
<i>Number of test report issued by that service:</i> | 1792/PLE/02 |
| 9 | Skrótowny opis:
<i>Concise description:</i> | |
| | Kategoria: 2a
<i>Category:</i> | |

- Liczba i kategoria żarówek: **1 × P21W**
Number and category of filament lamp(s):
- 10 Położenie znaku homologacji: **na kloszu**
Position of the approval mark: on the lens
- 11 Powód (powody) rozszerzenia (ewentualnie): **nie dotyczy**
Reason(s) for the extension (if applicable): N/A
- 12 Homologacji: **udzielono**
Approval: granted
- 13 Miejscowość: **PL 00-928 Warszawa**
Place:
- 14 Data: **2002-10-15**
Date:
- 15 Podpis:
Signature:

Z upoważnienia
MINISTRA INFRASTRUKTURY
Andrzej Bogdanowicz
 p.o. Z-cy Dyrektora Departamentu Transportu Drogowego



- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:

The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
2. Protokół z badań homologacyjnych nr: **1792/PLE/02**
Test report No:

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION



dotyczące: UDZIELENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL GRANTED

typu urządzenia oświetlającego tylną tablicę rejestracyjną pojazdów samochodowych (z wyjątkiem motocykli) i ich przyczep, na podstawie **Regulaminu EKG nr 4.**

*of a type of the device for illuminating rear registration plates of motor vehicles (except motor cycles) and their trailers pursuant to **ECE Regulation No. 4.***

Nr homologacji: **000230**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
<i>Trade name or mark of the device:</i> | WAŚ |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | W 18 U |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych S.J.
Józef i Leszek Waś
ul. Polna 146, 148 Godzikowice
55-200 Olawa, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
<i>N/A</i> |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 13.02.2001 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting
approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO |
| 7 | Data protokołu z badań:
<i>Date of report issued by that service:</i> | 17.09.2002 |
| 8 | Numer protokołu z badań:
<i>Number of test report issued by that service:</i> | 1792/PLE/02 |

- 9 Skrótowy opis:
Concise description: Urządzenie oświetlające **tablicę jednorzędową i dwurzędową**
Device for illuminating a wide and a tall plate
 Liczba i kategoria żarówki: **1 × R5W**
Number and category of filament lamp(s):
- 10 Położenie znaku homologacji: **na kloszu**
Position of approval mark: **on the lens**
- 11 Powód (powody) rozszerzenia (ewentualnie): **nie dotyczy**
Reason(s) for the extension (if applicable): N/A
- 12 Homologacji: **udzielono**
Approval: **granted**
- 13 Miejscowość: **PL 00-928 Warszawa**
Place:
- 14 Data: **2002 -10- 1 5**
Date:
- 15 Podpis:
Signature:
- Z upoważnienia
MINISTRA INFRASTRUKTURY
Andrzej Bogdanowicz
p.o. Z-cy Dyrektora Departamentu Transportu Drogow


- 16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:
1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
 2. Protokół z badań homologacyjnych nr: **1792/PLE/02**
Test report No:

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych S.J.

Józef i Leszek Waś

ul. Polna 146, 148, Godzikowice,

55-200 Oława, POLSKA

E20 4R 000230

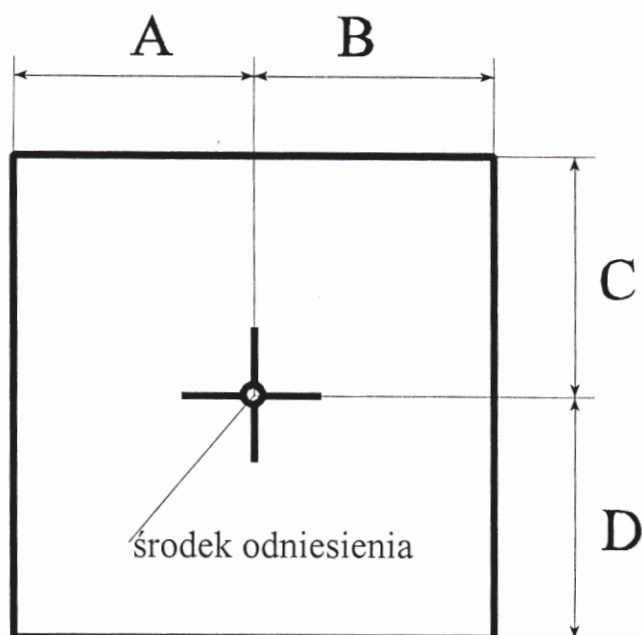
E20 6R 010230

E20 7R 020230

LAMPA ZESPOŁONA TYLNA

typu W 18 U

OZNACZENIE KRAWĘDZI POWIERZCHNI ŚWIETLNYCH ZGODNIE
Z REG. NR 48 EKG



Światło		A - do wewnątrz pojazdu [mm]	B - na zewnątrz pojazdu [mm]	C - w górę [mm]	D - w dół [mm]
kierunku jazdy tylne kat. 2a	poł. poziome	15	15	40	40
	poł. pionowe	40	40	15	15
pozycyjne tylne R	poł. poziome	15	15	40	40
	poł. pionowe	40	40	15	15
hamowania S1	poł. poziome	18	18	40	40
	poł. pionowe	40	40	18	18

OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

E20 4R 000230
E20 6R 010230
E20 7R 020230

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych S.J. Józef i Leszek Waś
PRODUCER: ul. Polna 146, 148, Godzikowice, 55-200 Oława, POLSKA

WYRÓB: LAMPA TYLNA ZESPOŁONA
ARTICLE: REAR LAMP ASSEMBLY

OZNACZENIE TYPU: W18 U
TYPE MARKING:

ŚWIATŁA: tylne kierunku jazdy - 2a,
tylne pozycyjne i hamowania - R-S1,
oświetlenia tablicy rejestracyjnej - L,

LAMPS: rear direction indicator - 2a,
rear position and stop - R-S1,
rear registration - L,

MATERIAŁY:

KORPUS - poliamid - PA6,
KLOSZ - polimetakrylan metylu barwy żółtej samochodowej dla światła
tylnego kierunku jazdy, barwy czerwonej dla światła tylnego
pozycyjnego i hamowania, bezbarwny dla oświetlenia tablicy
rejestracyjnej,
STYKI - taśma fosforobrazowa,
OPRAWKI ŻARÓWEK - blacha stalowa ocynkowana,

MATERIALS:

BODY - polyamide PA6,
LENS - polymethyl methacrylate colour amber for rear direction indicator,
colour red for rear position and stop lamp, colourless for rear
registration lamp,
CONTACTS - phosphore-bronze sheet,
SOCKETS - zinc coated steel sheet.

Żarówki: 2×P21W, trzonki: BA 15s
R5W, trzonek: BA 15s

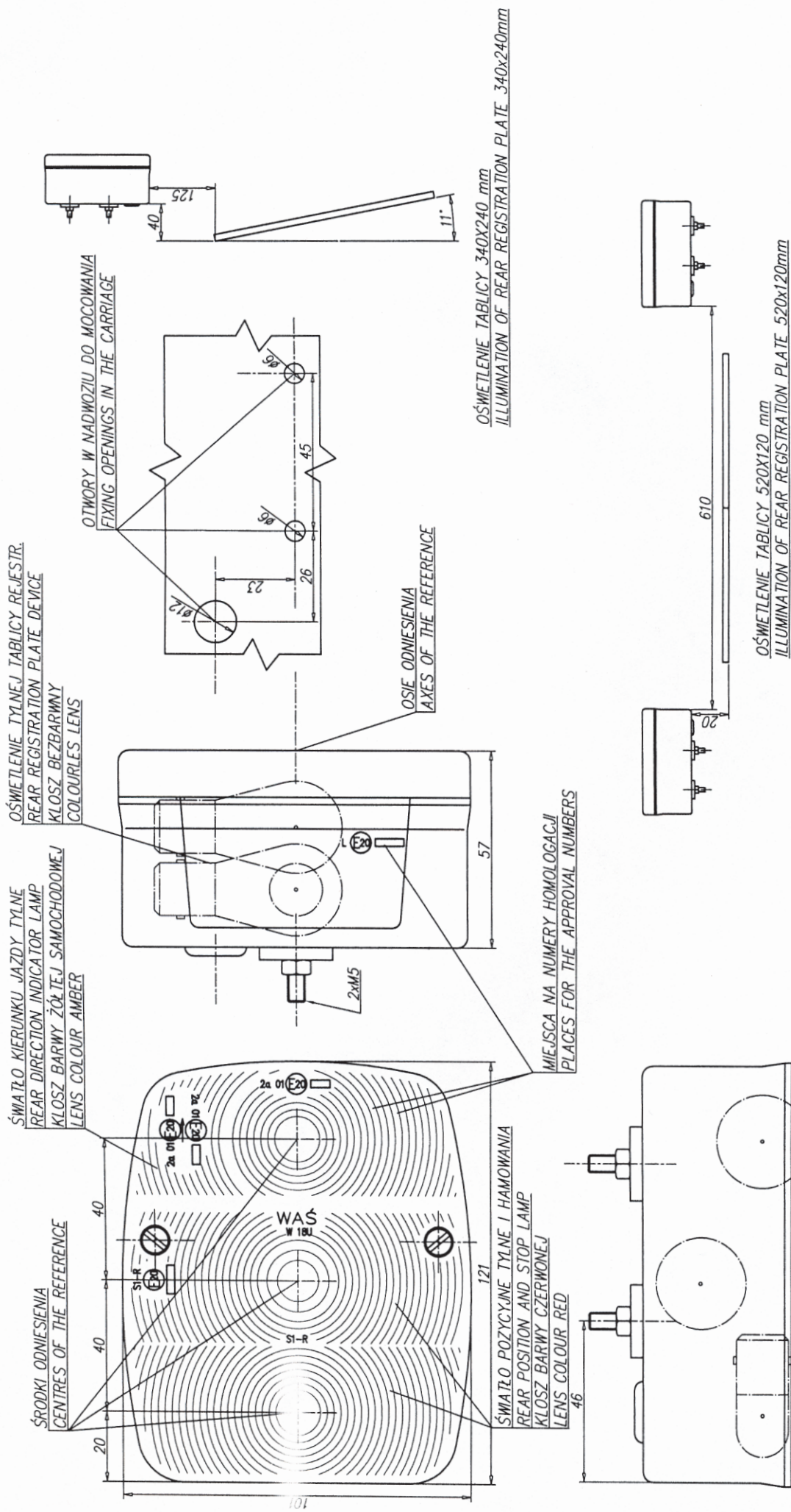
Filament lamps: 2×P21W, caps: BA 15s
R5W, cap: BA 15s

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE TYPE APPROVAL APPLICATION

Przedsiębiorstwo Tworzyw Sztucznych
"WAS"
JÓZEF I LESZEK WAŚ
ul. Polna 146, 148, Godzikowice, 55-200 Okawa

E20 4R 000230
E20 6R 010230
E20 7R 020230

LAMPA TYLNA ZESPOLONA TYPU W-18U REAR LAMP ASSEMBLY TYPE W-18U



NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ŻARÓWKI, FILAMENT LAMPY: 2xP21W
R5W

GODZIKOWICE, 19.06.2002